

АДБИНА РОМЖИНСКЪ

AVEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ, ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTERAIRE.

ЕШІІ.

Марцѣи 21 Декември саѣ фкъѣт дес-дерѣ генералничѣи Обичиѣите Адѣнзрѣи пен-рѣ сесѣи анѣлѣи кѣргѣтор.

Тоѣи мѣдѣларѣи Антрѣнниѣдѣсѣ ла 8 чѣсѣрѣи миннѣѣцѣ Ан еписерика Катедралѣ, аѣ аскѣлат Тедеѣм че саѣ серѣбат де Преосфинци-ѣла Митрополит Венѣамин. Дѣлѣз ачѣа тре-ѣанд ла сала сеанѣелор, Дѣлѣи Ворн: Конст: Катарѣиѣ М. Секретар де Стат, аѣ четит Ам-ѣертѣширѣ пре Анѣлѣцѣтѣлѣи Домн дѣлѣз ка-ѣре адѣнарѣ аѣ пѣзѣнт кѣтрѣз лѣкрѣриѣе сала.

Дѣиѣи 20 а кѣргѣторѣи саѣ фкъѣт Ан еписерика Екс. С. Д. Генерал Инспектор Логоф: Т. Балш о серѣварѣ стрѣлѣчитѣ пе карѣ кор-ѣносѣла Д. Д. офицерѣи аѣ дат Анѣнстѣ Пре Анѣлѣцѣтѣлѣи Домн. О марѣ лѣминаѣѣе кѣ фрѣмоѣсе транспарентѣ вѣстѣ де департе ло-ѣѣла серѣвзрѣи. Вѣстѣѣѣлѣа касѣи (антрѣѣа) кѣ але еѣи аркаде ши кѣ лѣдоѣта скарѣз ера Амподобѣите кѣ трофѣе милѣнтаре, лѣкѣтѣѣите кѣ гѣст дѣн фѣлѣѣрите арме а милѣѣѣиѣи. Драпе-ѣриѣе марѣлѣиѣи салон ера де коѣорѣѣиѣи наѣѣиѣале, Ан миѣлокѣла кѣзрора ера ашѣзѣат портретѣла Пре Д. Домн Антре доѣз фигѣрѣи емблематичѣе Пре Д. Домн ши М. Са Доѣмна саѣ приѣ-ѣант Ан вѣстѣѣла де Д. Генерал-Инспекторѣла лѣѣѣѣѣѣрат де стрѣлѣчитѣла сѣѣ еѣа-маѣжор ши ла Антрѣрѣ Са Ан салѣз елевѣиѣи кон-ѣсерѣваторѣѣлѣи Филармоник: лѣаѣ ѣрат кѣ ѣн лѣмѣѣ Антѣѣлат; прѣѣѣѣгерѣѣ остѣшѣѣлѣи

JASSY.

Mardi 21 Décembre a eu lieu l'ouverture de l'Assemblée - Générale ordinaire pour la session de l'année courante.

Tous les membres réunis à 8 heures du matin dans l'église Cathédrale ont assisté au Tédéum officié par Son Em: le Métropolitain Benjamin. S' étant rendu dans la salle des séances, Monsieur le Vornic Const: Catargio Secrétaire d'Etat a donné lecture de la communication de S. A. S. et l'Assemblée procèda ensuite à ses travaux.

Lundi 20 du courant a eu lieu dans l'hôtel de S. Ex. M. l'Inspecteur Général le Log: T. de Balche une fête magnifique, que le corps des officiers a donné en honneur de S. A. S. Une brillante illumination et des transparens analogues, indiquaient au loin le lieu de la fête. Le vestibule de la maison avec ses arcades ainsi que le double escalier, étaient ornés de trophées militaires, et des armes de la milice arrangées avec beaucoup de goût. Les draperies du grand salon étaient aux couleurs nationales, dans le fond se trouvait le portrait du Prince au milieu de deux statues emblématiques. S. A. S le Prince, accompagné de Mme la Princesse, a été reçu au vestibule par Monsieur l'Inspecteur-Général entouré de son état major, et à l'entrée du Prince dans la salle, les élèves du Conservatoire Philharmonique ont exécuté une cantate na-

МОЛДОВАН, кариле лл дмпзртзшим лл алзтъратл Сълплемнт. Д. С. аѣ виневоит а рости а са мълцзмуре пентрл ачѣстз сер-баре ши пентрл кѣприндерѣ и армоніа Імиллѣй націонал, каре симцире саѣ дмпзртзшит де нѣмзроаса соѣтате. Стрзлвчирѣ ши вѣнѣл гѣст а тоалетей дамелор ши униформиле челе бриланте а Длор офицерѣ, фзчѣ о фрѣмоасз прѣвире лл ачѣстз адѣнаре фолрте ллѣвфлещитз, ши а кзріа дисфзтзрѣ кѣ цо-кѣрѣ саѣ преллѣцит пзн лл 2 дѣнз межл нопциѣ, канд атѣнче саѣ дат о маре чинз лл а кзріа кѣрс, ши лл мижлокѣл сѣнетѣлѣй мѣсичѣй ши а детѣнзрилор, саѣ ллкинат тоал-тѣрѣ лл сзнзтатѣ Пре. Д. Домн, а М. С. Доамней, лтрл феречирѣ Молдовей а Миллиціѣ шефѣлѣй ей ши а Длор офицерѣ.

НОВІТАЛЕ ДІН АФАРЪ.

ФРАНЦІА.

Длн висерика Инвализилор ла Парис аѣ ѣрмат л 5 Декемврие солелла слѣжез висеричѣскз пентрл чѣй оморциѣ ла Константина. Дл лл-тратѣ лл гздинз сз ведѣ полрѣга рѣ драперіѣ негре пе каре сз афла инскрисѣл: » Пентрл генералѣл Дамремон ши ветежіѣй оморциѣ сѣе зидѣрилл Константиней. Октомврие 1837. » Асемене ера лл негрл дмвзкатз фацада пе динафарз а Бисеричей, дар прин дмподовиреле негре, сз ллзлца ачѣ маре статѣе а лѣй Наполеон, кариле сз пзрѣ кз привеще дин галеріе. Тот лзѣнтрл висеричей ера негрл, дар кѣ стрзлвчита лѣминз а фз-клелор сз читѣ пе стжалпѣй лскрисз кѣ антере де аѣр нѣмеле челор оморциѣ ла Константина, а генералѣлѣй Дамремон, Перего ши колонелѣл Комѣ. Колонеле ллѣв-рѣте лл алтарѣлѣй ера асемене ллзлѣте кѣ крѣп негрл. Сѣе кѣпола каре асемене ера негрл дмвзкатз сз ллзлцасз ѣн катафалк кѣ рлзмшицелл генералѣлѣй Дамремон. Асѣ-пра матеріѣй прециоасе кѣ каре ера акоперит секрѣл, сз афла тоате ллел салл декорациѣ

nationale intitulée: „ La veille du soldat Moldave, que nous communiquons dans le Supplément ci-joint. S. A. S. a bien voulu exprimer Sa satisfaction pour la belle fête ainsi que pour le sens et l'harmonie de ce hymne nationale, et ce sentiment a été partagé par la nombreuse société. L'éclat et le bon goût de la parure des dames et les brillantes uniformes de M. M. les officiers faisaient un bel effet dans cette réunion très animée; les danses se sont prolongées jusqu'à 2 h. après minuit, lorsqu'il fut servi un souper splendide, pendant lequel, au milieu de la musique et des salves, on a porté des toasts à S. A. S., à Mme la Princesse, à la prospérité du pays, à celle de la Milice, de son chef et de M. M. les officiers.

де генерал, прекѣм ши униформа, еполетѣ-рилл, спада ши пзлзріа, ллѣкз стропитз кѣ глаѣл лл каре пикасз канд генералѣл аѣ кззѣт морт ла пзмѣнт. О мѣлциме де лѣмзнзрѣ ера дмпрециѣл секрѣлѣлѣй, лл де-осѣвнт сз афла мѣлте трофеле дин стѣгѣрѣй арабе, ши лѣте ла Маскара ши Тлемсен (ачеле де ла Константина, нѣ сосисз лл кз ла Парис); ла капзтѣл секрѣлѣлѣй ера патрл генерал-ліетенанциѣ, дин челе патрл фелѣлѣй де арме, адикз Генераліѣй: Мортемар, Нейгер, де Колвер, ши Роѣо де Флери, ши фѣшкариле ллсоцит де ѣн сѣе-офицер чѣй маѣ векѣй лл слѣжез арміей. Длн тривѣниле сз афла ѣн неспѣс нѣмзр де даме, корпосѣл дипломатик, ллалциѣй мзѣлларѣй дин ллмѣе Камере, дин департаментѣл дмвзцзтѣрилор Пѣлѣнче каріѣ тоциѣ ера черициѣ. Дл 12 чѣсѣрѣ тѣнѣрилл касей Инвализилор аѣ ллциѣн-цат венирѣ принцѣлѣй кллроном дѣка де Орлеан, прекѣм ши а челор маѣ тинерѣй принциѣ де Омал ши Монпансіе. Атѣнче саѣ сѣнат фрѣмоасз компѣнере а лѣй Берлноз де кѣтрз кѣнтзторіѣй ши мѣзжиканциѣй каре аѣ фзкѣт чѣ маѣ віе импре-сіе. Дѣпз сербарѣ Сф: Литѣргіей архіепископѣ

де Парис аѣ ростит абсолуція (ертаре) дѣлз каре *de profundis* аѣ лнкѣт ачеле сорвзрѣ лтрис-гатоаре; лноите дѣтѣнзрѣ аѣ лнщѣнцѣлт ла сфѣршит кѣмкз сѣ арзтасѣ челе де пе-ѣрмз семне де чинстѣре ветежнлор мнл-гарѣ юморнцѣ ла Константина.

Лн челе де пе ѣрмз Газете норад-амери-кане сѣ афлз о скрисоаре а кравлѣн Дѣнз-Филип лн каре ачеста рзспѣнде лнтревзрѣн че и се фзкѣсе де кѣрѣнд де ѣн четзцѣн днн Статѣрлде Зннте, деспре фелѣл вѣецѣ-рѣн лкзре ѣрмасѣ афлѣндѣсе лн тннерециле сале лн Америка. Ной лмпзртзшнм днн ачѣ скрисоаре, ѣрмзтоареле: „ Сан-Клѣд лн 26 Август 1837. — Домнѣл меѣ! Еѣ ам прѣнмнт а Дѣмнтале скрисоаре прѣетннѣскз днн 13 Іѣнн, шн кѣ плзчере воѣ лмплнн дорннца че аѣ де а рзспѣнде еѣ лѣш лтревз-рлор че мѣн фзкѣт. Лн времѣ афлзрѣн нѣ меле л Статѣрлде Зннте еѣ пѣртам алт нѣме де кѣт а чел де Орлеан. Еѣ ам кѣноскѣт ла Флладѣлфа шн лн ѣрмз ла Хавана пе ѣнѣл нѣмнт Д. Пѣер Герѣе, дар де ла 1799 нѣ ам май аѣзнт ннмнкз деспре ел, шн нѣ шѣѣ че сѣѣ фзкѣт. Нѣ пот креде кѣмкз бре о датз ел аѣ черкат а лнкредннца кѣ ел есте Орлеан, дар цѣѣ кѣ ннчѣ одатз нам скнмбат ал меѣ нѣме кѣ а лѣн Герѣе. Нѣмн аѣѣк аминте де ам фост ла Хадон-Фѣлѣд дар снѣѣр цѣѣ кѣ ннчѣ одннеоаре нѣ ам лзкѣнт аколо сѣѣ ам прѣнзнт лн каса пзрнтелѣн дѣмнтале, сѣѣ лн вре о алтз касѣ. Атзт тнмп аѣ трекѣт (10 анн) де кѣнд ам фост ла Флладѣлфа, лнкѣт ам пѣрдѣт мзрѣнта аѣѣере аминте, дар лмн паре кѣ лн ачѣ полнтѣе ам прѣнзнт о датз кѣ ѣн мзѣллар а Соцѣетзцѣн де прѣетннѣн кѣ нѣмеле Рѣдман ла ѣн алт мзѣллар а ачелеѣн сотѣецѣн шн карлде сѣ нѣмѣ Цон Елно; пе кѣт лм пот аѣѣче аминте ачестѣл маѣ лфзцо-шат Д. Герѣе. Фоарте лм паре рѣѣ кѣ нѣ пот рзспѣнде май лзмѣрнт аѣѣпра лнтревзр-лор че мѣн фзкѣт, шн аѣѣѣ кѣ прѣннчолса

опнне каре Статѣрлде Зннте аѣ деспре мнне, лмн есте фоарте прецноасѣ, пар Дтале лѣн мѣлцемеск л деосѣв пентрѣ кнѣл плзкѣт прнн карлде мѣн ростито. Рѣмѣн, врсдннѣл меѣ домн, ал Дтале аѣѣвзрат прѣетнн. Дѣнз-Фллпн»

СТАТѢРІ ЗННТЕ

де Норад-Америка.

Лн полнтѣа Бостон, аѣ ѣрмат лн 30 Ок-томврѣе о соленнтате неовннчнвнтз шн анѣме Инднннѣн карѣн аѣ веннт ла Вашннгтон пентрѣ а фаче ѣн трактат кѣ гѣвернѣл, шн акѣма внхнтѣ-зѣ деосѣвнтѣ пзрцѣн ал Зннннѣн, н сѣѣ прѣнмнт л каса магнстратѣлѣн ла Бостон шн сѣѣ ѣрат де гѣвернаторѣл карлде аѣ ростнт кѣтрѣ Ин-днннѣн, ѣрмзторѣл ннтересант кѣѣѣнт:

„ Шефлор шн оѣенн ал ѣннцлор Индѣенн де Сак шн вѣлпе! Бнне аѣн веннт лн каса магнстратѣлѣн. Воѣ аѣн веннт днн депзрѣта-та воастрѣ патрѣе лн рзсзрнт спре а черчета пе фрѣцѣн воцрн чѣн аѣн; не вѣѣѣрзм а вѣ пѣтѣ лнтннде о мѣнз прѣетннѣскз; демѣлт ной аѣзнсемн деспре Инднннѣн де Сак шн вѣл-пе шн нѣмеле оамннлеор н шефлор челор марн нн сѣѣ фост фзкѣт кѣноскѣте прнн де-осѣвнцѣн кѣлзторѣн! акѣма афлзлм мѣлѣтз плзчере а вѣ вѣдѣ кѣ окнн. Фрѣцлор! ной не нѣмнм Масѣхѣсѣцѣн, ачестѣн нѣмеле вѣрѣвѣцлор рошн карѣн аѣ вѣецѣнт ачѣе одннн-оаре. Л тнмпѣрлде трекѣте внѣвѣмѣл (кортѣл) омѣлѣн челѣн рош ста пе ачесте кѣмнѣрн, шн фо-кѣл аѣѣнзрлор сале арѣѣ пе ачест лок. Кѣнд аѣ ноцрн пзрннцѣн аѣ веннт дннкоаче дѣпе апа чѣ маре н ѣра пѣцннн ла нѣмзр. Вѣр-ѣлѣл чел рош ста пе стѣннкз шн прнѣѣ ла нн; ел ар фн пѣтѣт сѣн арѣнче лн апз шн сѣн лнече, дар ел лн аѣ лнтнне мѣна шн аѣ кѣѣѣнтат: „ Бнне аѣн веннт! „ Пзрннцѣн но-црн ѣра флзмѣнзѣн, шн омѣл чел рош лн аѣ дат грѣѣ шн взнат; пзрннцѣн ноцрн ѣра лн-геѣаѣн де фрннг, пар омѣл чел рош аѣ лн-тнне а са мѣнта аѣѣпра лор шн ле аѣ лкѣл-

зит. Акъма ноѣ сѣнтемѣ марѣ ши пѣтерничѣ, дар пѣрѣрѣ кѣретѣм ла вѣнѣтѣтѣ омѣлѣн рош асѣпра пѣринѣилор ноѣри. Фрацилор! фециле ноастре сѣнт алѣе, а ле воастре сѣнт рошиѣ, дар инимиле ноастре сѣнт де о потривѣ. Мариле дѣх (Дѣмнезеѣ) аѣ дат фѣилор сеѣ деосѣвите вѣпселе, дар пре тоѣн ѣвѣше деасемине. Фрацилор! воѣ лѣкѣиѣн лѣтре Мисисипи ши Мисѣри; ачеле сѣнт кѣмпанте рѣхрѣн, ѣн аѣ марѣ рамѣрѣн, ѣнѣл кѣтрѣ а пѣс, алѣл департе кѣтрѣ рѣсѣрит пѣнѣ ла Роки Мѣнтаннс; дар тотѣш алѣкѣтѣеск ѣн сѣнгѣр рѣи ши лѣнпреѣнѣнѣн сѣ арѣнѣ лѣн марѣ. Фрацилор! ноѣ трѣим лѣн алѣс, гѣр воѣ департе лѣн рѣсѣрит, лѣсѣ тот сѣнтем де о сѣнгѣрѣ фамиле каре арѣ мѣлте рамѣрѣн дар нѣмаѣ о рѣдѣчинѣ. Кѣнд воѣ аѣн лѣнтрѣт лѣн ачест кѣпринс, аѣн стѣтѣт спре а приви ла кѣнѣл марѣлѣн нострѣ пѣринте Вашингтон. Ел есте пѣлѣдѣит нѣмаѣ дѣнн пѣатрѣ рече, ши нѣ поате борѣи кѣ воѣ; дар ал нострѣ марѣ пѣринте Вашингтон ѣвѣше пе аѣ сеѣ рошѣн фѣи ши не аѣ поронѣит де асемине аѣ ѣвѣн. Ел аѣ мѣрит, лѣсѣ кѣвинтеле сале аѣ фѣкѣт о марѣ симѣнре лѣн инимиле ноастре, преѣм пасѣл ѣнѣн марѣ вѣвол сѣ лѣнтипѣрѣше кѣ адѣнкѣ ѣрмѣ лѣн ѣѣма кѣмпилор. (Апоѣ лѣндрѣптѣндѣсе кѣтрѣ шефѣл Кеокѣк, Гѣвернаторѣл аѣ ѣрмѣт а зѣче:)

Фрате, сѣ вѣд лѣнѣгѣ тине пе ал тѣѣ фѣѣ тинерел пе кариле алалтѣерѣн вѣзѣн пе ценѣнкѣиле тале. Сѣ пѣстрѣзе мариле Дѣх вѣаѣа фѣѣлѣн тѣѣ! Сѣ се лѣналѣе пре лѣнѣгѣ тине преѣм деликатѣл орез лѣнѣгѣ пѣтерничѣл стеѣжар! Сѣ лѣнфлорѣнѣн лѣнпреѣнѣн лѣнделѣнгѣт тимѣ! Ши даѣкѣ вро датѣ пѣтерничѣл стеѣжар ва рѣпѣне лѣн кодрѣ де вѣтрѣнеѣнѣ, алѣнѣе тѣнѣрѣл копачѣн сѣ фѣе лѣн локѣл сѣѣ ши сѣ лѣнтипѣдѣ а ле сале рамѣрѣн асѣпра попарѣлѣн сѣѣ! Фрацилор! лѣнкѣ одѣтѣ вѣ ѣрез! „ Дѣпѣ аѣѣстѣ рѣстѣре каре сѣѣ тѣлѣкѣит Инѣианилор прин ѣн драгомѣн, шефѣл Кеокѣл аѣ рѣспѣнс гѣвернаторѣлѣн ши гѣѣ рѣстит а са нѣдеѣде кѣмѣкѣ мариле Дѣх пѣрѣрѣ ва лѣнтѣемѣ прѣѣтенѣ лѣтре фецеле челе роше ши ачеле алѣе. Дѣпѣ дѣнѣл, ачел маѣ деосѣвит шеф нѣмѣт Пѣвѣзек аѣ зѣс лѣнтрѣ алтеле: „ Ачестѣл локѣл

ѣнде аѣ вѣѣѣит одѣнеоаре нѣмѣл нострѣ. Де мѣлте орѣн ам дѣзит де ла пѣринтеле ши де ла вѣнѣл меѣ кѣмѣкѣ ѣн лѣкѣнсе одѣнеоаре пе цермѣл, ѣнде лѣнтѣл оарѣ аѣ согѣт омѣл чѣл алѣ. Аш дѣри а аѣе о карте лѣн каре сѣчѣтѣск тоате ачесте, кѣчѣн ам дѣзит кѣ лѣн ачест фѣл воѣ агонисѣнѣн атѣте ѣнѣнѣе! Пе кѣт лѣнѣлѣг дѣнн рѣстѣрѣ омѣлѣн алѣ, жѣнн парѣ кѣ Амѣреканѣн сѣ афлѣ лѣ лѣналт град лѣнтрѣ алтеле попоаре алѣе ши фоарте пѣѣѣне ли пот лѣтрече; де асѣмене сѣнт ши сѣѣ, прѣтѣтѣнде сѣ цѣнтѣск окѣн асѣпра мѣ, тоѣн мѣ преѣѣеск; сѣ мѣ сѣмѣт фоарте фѣерѣит кѣ дѣнн вѣрѣлѣн атѣт де марѣ преѣм ноѣ, сѣ лѣнтѣлѣнск лѣнпреѣнѣн! „ Ын алт шеф рѣзѣвоѣник аѣ зѣс: „ Тоѣн аѣнн карѣн пѣнѣл акѣм аѣ борѣнт кѣ воѣ, сѣнт шефѣн де пѣнн сѣте, дар сѣѣ нѣ ам че фѣаче кѣ сѣтѣрѣн, че сѣнт оѣѣн; сѣѣ мерг ла рѣзѣвоѣн, мѣ лѣпт пѣнтрѣ фѣемѣле ши копѣн. Де ши нѣ аѣем ѣзѣрѣе спре а лѣнѣмѣла а ле воастре кѣвинте, тотѣш нѣ вѣм ѣнѣта нѣнѣн одѣтѣ лѣарѣ алѣнѣте а прѣѣтенѣлор ноѣри. Ла нѣмѣл меѣ сѣнт кѣнѣосѣт, де чѣл маѣ вѣтѣѣ, сѣѣ сѣнт пѣрѣрѣ кѣ армеле лѣн мѣнѣ кѣчѣн еле сѣнт пѣнтрѣ апѣрѣрѣ мѣ ши фоарте ле ѣвѣеск, дар тотѣш воеск а ли лѣсѣ лѣн аѣѣстѣ кѣсѣ спре аш адѣче алѣнѣте вѣрѣлѣл чѣл алѣ, де вѣрѣлѣл чѣл рош дѣнн депѣртѣтѣл рѣсѣрит! „

Ла ачесте кѣвинте Апѣносѣокемар аѣ скѣс а сале арме, ал сѣѣ вѣмпѣм (колан), аѣ сеѣ маѣасѣнн (скарпе), пѣнѣ ши тоате асѣмине оѣвѣекѣрѣн дѣнн лѣмѣрѣкѣмѣнтѣ са, ши лѣнѣшнн мѣнѣтаѣла, пе каре аѣ депѣс лѣнѣнтѣ гѣвернаторѣлѣн пе масѣ. Апоѣ Кеокѣл аѣ дѣс пе фѣѣл сѣѣ ла гѣвернаторѣл кариле сѣѣ лѣнѣнтѣит асѣмене кѣ фѣѣл сѣѣ, ши жѣмѣн копѣн шаѣ стрѣнс мѣнеле. Гѣвернаторѣл аѣ дѣс пе Инѣианѣн асѣпра балѣонѣлѣн ши аѣ дат аѣоло фѣѣешѣкѣрѣн оѣѣн о спѣдѣ, ѣнѣстоале ши о мѣнѣта; гѣр фѣемѣлор аѣ дѣрѣит шѣлѣрѣн ши поѣоѣе де аѣр, мѣкѣлѣн фѣѣ а лѣн Кеокѣк, Гѣвернаторѣл аѣ дат о фрѣмоѣсѣ мѣкѣ пѣшѣкѣ ши аѣ зѣс кѣ нѣдѣждѣл кѣмѣкѣ лѣн кѣрѣндѣ ва фѣи лѣн старе а пѣтѣ лѣмпѣшка кѣ гѣ вѣвоѣн. Дѣпѣ че инѣианѣн сѣѣ маѣ лѣнѣѣѣошат лѣнкѣ мѣлѣнѣмѣн адѣнѣте сѣѣ балѣон, ѣн аѣ прѣнѣнѣит лѣнѣка маѣнѣстрѣтѣлѣн.

(Ѣрмѣѣзѣ Сѣлѣмент).